



12187057
12187059



- LED Lichtleiste - Montageanleitung**
- Luminaire linéaire en barre à LED - Instructions de montage**
- Barra luminosa a LED - Istruzioni per il montaggio**
- LED Lineaire armatuur - Montage-instructies**
- LED Linjär regel för armaturer - Monteringsanvisningar**
- Lineární svítidla LED - Návod k montáži**
- Lineárne prisadené svietidlo LED- Návod na montáž**
- Corp de iluminat liniar LED - Instrucțiuni de montaj**
- LED cabinet light - Mounting instructions**

D

F

I

NL

S

CZ

SK

RO

GB

Montageanleitung



Bitte lesen Sie diese Montageanleitung gründlich durch und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf!



Sicherheitshinweise

- Elektroarbeiten und Reparaturen dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden.
- Bei der Installation müssen die jeweiligen nationalen Installationsvorschriften eingehalten werden.
- Die Leuchte darf in keiner Weise abgeändert werden. Stromschlag- und Unfallgefahr.
- Die Lichtquelle und das Betriebsgerät dieser Leuchte sind nur durch eine Elektrofachkraft austauschbar.
- Nur das mitgelieferte Netzkabel verwenden. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein Kabel gleicher Art ersetzt werden, das in Ihrem HORNBACH-Markt erhältlich ist.
- Um Augenverletzungen zu vermeiden, nicht direkt in die Leuchte schauen.

Verwendete Symbole



Vorsicht: Gefahr für die Unversehrtheit von Gesundheit und Produkt.



Nicht im Freien oder in feuchter Umgebung verwenden.



Schutzklasse II



Lichtquelle durch Fachkraft austauschbar.



Betriebsgerät durch Fachkraft austauschbar.



Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.

Entsorgung



Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können wertvolle, aber gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese Produkte keinesfalls im unsortierten Hausmüll, sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.

HORNBACH ist in Deutschland verpflichtet:

- bei Neukauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen.
- auch ohne einen Neukauf bis zu 3 Elektro- oder Elektronik-Altgeräten der gleichen Geräteart (bis max. 25 cm Kantenlänge) unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen.
- bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen privaten Haushalt ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich abzuholen oder Ihnen die Rückgabe in Ihrer unmittelbaren Nähe zu ermöglichen.

Stellen Sie sicher, dass Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können, vor der Entsorgung des Gerätes aus dem Gerät entfernt worden sind.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an www.hornbach.com oder an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Technische Daten

Nennspannung
Nennleistung
Schutzklasse
Schutzart
Betriebstemperatur
Leuchtmittel
Lichtstrom
Farbtemperatur
Gewicht
Abmessungen

12187057

230 V~, 50 Hz
4,9 W
II/II
IP 20
-20 °C - +40 °C
LED
430 lm
2700/4000/6500 K
300 g
310 x 61 x 30 mm

12187059

230 V~, 50 Hz
10 W
II/II
IP 20
-20 °C - +40 °C
LED
935 lm
2700/4000/6500 K
410 g
556 x 61 x 30 mm

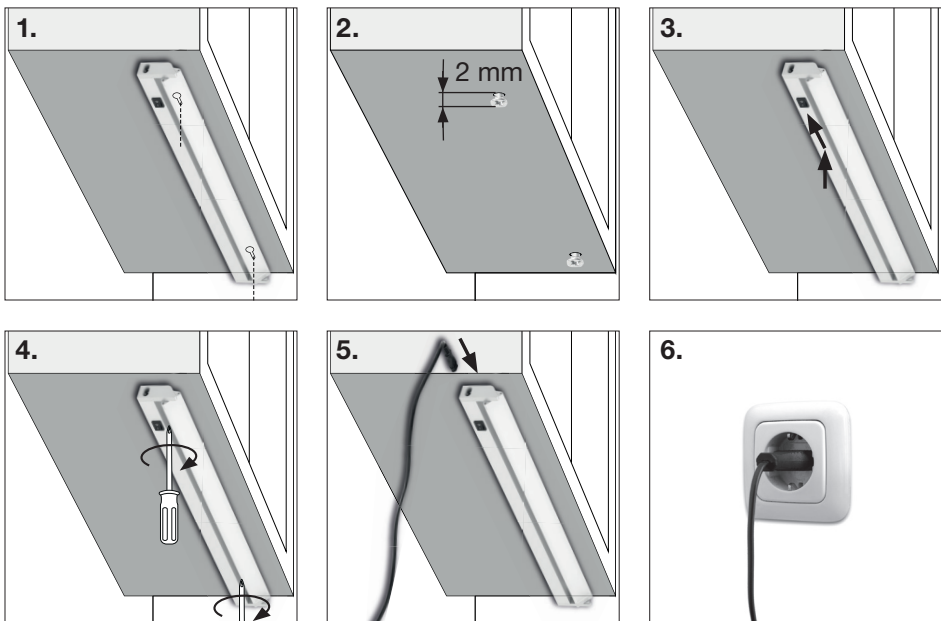
I.



Beschreibung

- 1 Leuchte 12187059 (55,6 cm)
- 2 Leuchte 12187057 (31 cm)
- 3 Verbindungskabel (10 cm)
- 4 Netzkabel
- 5 2x Schrauben

II.



II.

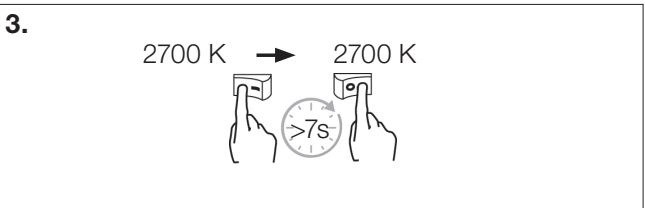
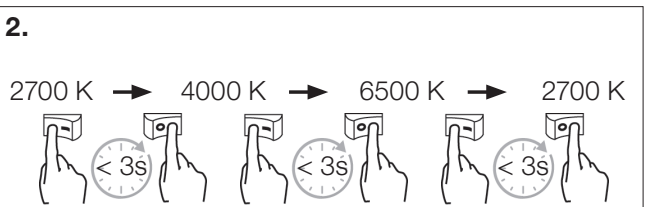
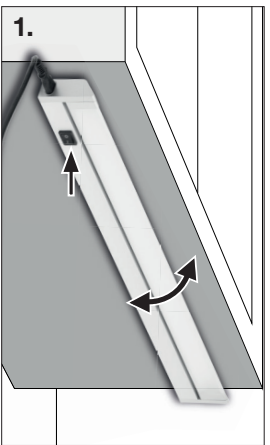
Montage und Anschluss

- 1. Einen Installationsort unter Ihrem Hängeschränk wählen. Dabei die Leuchte am Schrank ausrichten. Die Löcher mit dem erforderlichen Abstand kennzeichnen (12187057 = 234 mm, 12187059 = 480 mm) und bohren.
- 2. Die Schrauben bis auf ca. 2 mm einschrauben.
- 3. Die Leuchte auf die Schraubenköpfe aufschieben.
- 4. Die Schrauben festziehen.
- 5. Das Netzkabel in die Leuchte einstecken.
- 6. Das Netzkabel an einer passenden Steckdose anschließen.

III.

Verwendung

- 1. **Ausrichten der Leuchte und Ein-/Ausschalten**
Die Leuchte lässt sich nach unten oder schräg nach vorne drehen. Die Leuchte am Schalter ein- bzw. ausschalten.
- 2. **Einstellen der Farbtemperatur**
Durch mehrmaliges schnelles Aus-/Einschalten (kürzer als 3 Sekunden) kann zwischen den Farbtemperaturen gewechselt werden.
- 3. **Memoryfunktion**
Wenn zwischen dem Ausschalten und Wiedereinschalten mehr als 5 Sekunden liegen, leuchtet die Leuchte mit der vorher gewählten Farbtemperatur.



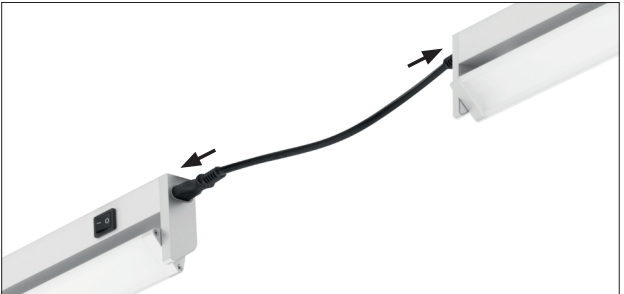
V.

Optionales Zubehör

Die Leuchten können mit dem beiliegenden Verbindungskabel in Reihe geschaltet werden.



Vorsicht: max. 10 Leuchten hintereinander stecken.



V.

IV.

Wartung und Pflege

- 1. **Reinigung**
Das Netzkabel ziehen. Die Leuchte nur mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Keine Scheuerpulver oder chemischen Reinigungsmittel verwenden. Elektrische Bauteile dürfen nicht mit Feuchtigkeit in Kontakt kommen.
- 2.



VI.

Instructions de montage



Lisez attentivement les présentes instructions de montage et conservez-les à un endroit sûr pour une utilisation ultérieure !



Informations sur la sécurité

- Les opérations et les réparations du système électrique doivent être effectuées par un électricien qualifié.
- Au cours de l'installation, toujours respecter les réglementations nationales.
- Le luminaire ne doit pas être modifié de quelque manière que ce soit. Risque de choc électrique et d'accident.
- La source de lumière et le dispositif de commande de ce luminaire ne peuvent être remplacés que par un électricien qualifié.
- N'utilisez que le cordon d'alimentation fourni. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon du même type disponible dans votre magasin HORNBACH.

Symboles utilisés



Attention : Risque pour la santé et le produit.



Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans des environnements humides.



Indice de protection II



La source de lumière est remplaçable par un électricien qualifié.



Le dispositif de commande est remplaçable par un électricien qualifié.

F

Ce produit contient une source de lumière de classe d'efficacité énergétique F.

Élimination



Le symbole « Poubelle barrée » impose une élimination séparée des vieux appareils électriques et électroniques (WEEE). Ces appareils peuvent contenir des substances précieuses, mais dangereuses et nocives pour l'environnement. Vous êtes légalement tenu de ne pas jeter ces produits dans les ordures ménagères non triées, mais de les remettre à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela contribue à la protection des ressources et de l'environnement.

HORNBACH s'engage en Allemagne à :

- lors de l'achat d'un nouvel appareil électrique ou électronique, HORNBACH s'engage à reprendre gratuitement un appareil usagé du même type dans un de ces magasins
- de reprendre gratuitement dans votre magasin HORNBACH jusqu'à 3 appareils électriques ou électroniques usagés du même type (jusqu'à 25 cm de côté), même si vous n'en achetez pas un nouveau
- collecter gratuitement un appareil électrique ou électronique usagé du même type ou de vous permettre de le rapporter près de chez vous en cas de livraison d'un nouvel appareil électrique ou électronique à un ménage privé.

Assurez-vous que les lampes qui peuvent être retirées de l'appareil sans être détruites ont été retirées de l'appareil avant de le mettre au rebut.

Pour de plus amples informations, rendez-vous sur www.hornbach.com ou contactez les autorités locales.

Ne laissez en aucun cas les enfants jouer avec des sacs en plastique et matériels d'emballage, puisque cela les expose à un risque de blessure ou d'étouffement. Rangez ces matières en lieu sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.

Caractéristiques techniques

Tension nominale
Puissance nominale
Indice de protection
Degré de protection
Température de fonctionnement
Source de lumière
Flux lumineux
Température des couleurs
Poids
Dimensions

12187057

230 V ~ 50 Hz
4,9 W
II/II
IP 20
-20 °C - +40 °C
LED
430 lm
2700/4000/6500 K
300 kg
310 x 61 x 30 cm

12187059

230 V ~ 50 Hz
10 W
II/II
IP 20
-20 °C - +40 °C
LED
935 lm
2700/4000/6500 K
410 kg
556 x 61 x 30 cm

1.

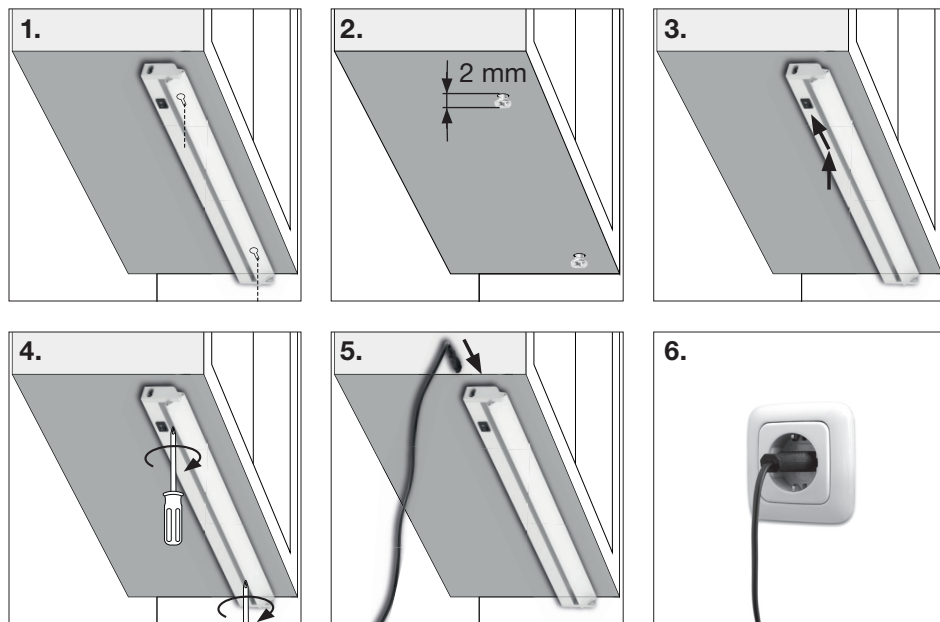


1.

Description

- 1 Luminaire 12187059 (55,6 cm)
- 2 Luminaire 12187057 (31 cm)
- 3 Cordon de raccordement (10 cm)
- 4 Cordon d'alimentation
- 5 2 x vis

11.



11.

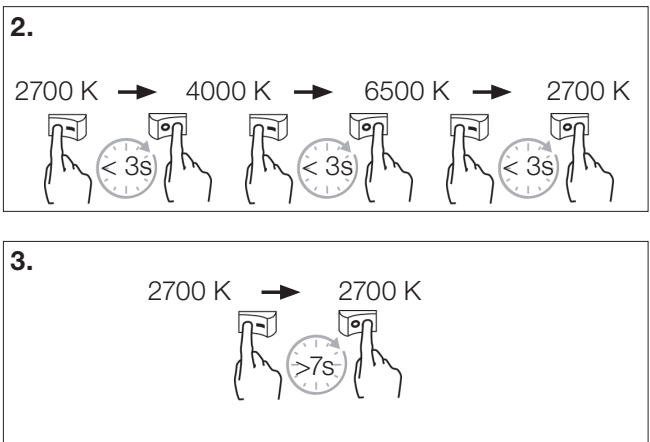
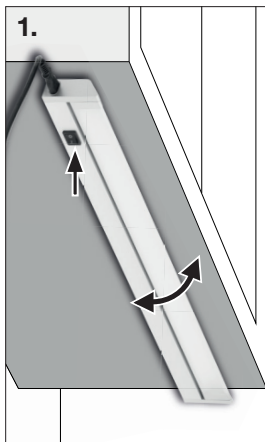
Montage et raccordement

1. Choisissez un emplacement d'installation sur la partie inférieure de votre armoire. Alignez le luminaire sur l'armoire. Marquez la position des trous à la distance requise (12187057 = 234 mm, 12187059 = 480 mm) et percez les trous.
2. Fixez les vis avec une saillie d'environ 2 mm.
3. Faites glisser le luminaire sur les vis.
4. Serrez les vis.
5. Insérez le cordon d'alimentation dans le luminaire.
6. Branchez le cordon sur une prise murale appropriée.

|||

Utilisation

- 1. Orientation et mise en marche/arrêt du luminaire**
Vous pouvez tourner le luminaire vers le bas ou en diagonale vers l'avant. Allumez et éteignez le luminaire à l'aide de l'interrupteur.
- 2. Réglage de la température de couleur**
Passez d'une température de couleur à l'autre en éteignant et en rallumant le luminaire dans les 3 secondes qui suivent.
- 3. Fonction de mémoire**
Le luminaire s'allume avec la dernière température de couleur réglée lorsqu'il est allumé plus de 7 secondes après avoir été éteint.



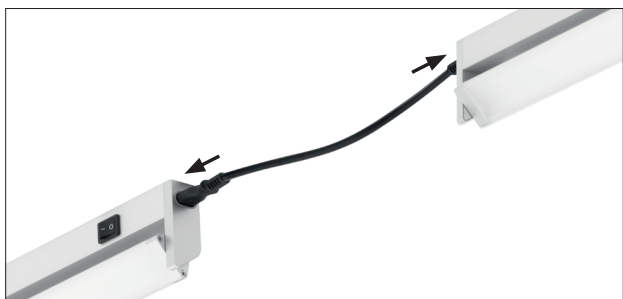
IV.

Accessoires en option

Vous pouvez connecter plusieurs luminaires à la suite en utilisant le cordon de raccordement fourni..



Attention : Ne connectez pas plus de 10 luminaires à la suite.

 V_i

Entretien & Maintenance

- ### Nettoyage
1. Débranchez le cordon d'alimentation.
 2. Essuyez le luminaire avec un chiffon doux et sec uniquement. N'utilisez jamais de poudres à récurer ou de détergents chimiques. Ne laissez jamais les composants électriques devenir humides.



IV.

 V_i

VI.

Istruzioni per il montaggio



Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservarle in un posto sicuro per eventuali futuri riferimenti!



Informazioni di sicurezza

- Eventuali riparazioni e lavori elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- Durante l'installazione, attenersi sempre alle norme di installazione nazionali.
- È vietato apportare qualsiasi modifica alla lampada. Pericolo di scossa elettrica e di infortunio.
- La sorgente luminosa e il meccanismo di comando di questa lampada possono essere sostituiti solo da elettricisti qualificati.
- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito in dotazione. Se l'alimentatore è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo dello stesso tipo disponibile nei nostri negozi HORNBACH.
- Non guardare direttamente la lampada.

Simboli usati



Cautela: Rischio per la salute e il prodotto.



Non utilizzare in ambienti esterni o umidi.



Classe di protezione II



Fonte di luce sostituibile da un elettricista qualificato.



Meccanismo di comando sostituibile da un elettricista qualificato.

F

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica F.

Dati tecnici

Tensione nominale
Potenza nominale
Classe di protezione
Grado di protezione
Temperatura di funzionamento
Sorgente luminosa
Flusso luminoso
Temperatura colore
Peso
Dimensione

12187057

230 V~, 50 Hz
4,9 W
II/II
IP 20
-20 °C - +40 °C
LED
430 lm
2700/4000/6500 K
300 g
310 x 61 x 30 mm

12187059

230 V~, 50 Hz
10 W
II/II
IP 20
-20 °C - +40 °C
LED
935 lm
2700/4000/6500 K
410 g
556 x 61 x 30 mm

Smaltimento



Il simbolo del "bidone sbarrato" indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) devono essere smaltiti separatamente. Tali apparecchiature possono contenere delle sostanze preziose che tuttavia sono pericolose e nocive per l'ambiente. Siete legalmente obbligati a non smaltire questi prodotti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati ma presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. In questo modo si contribuirà alla salvaguardia delle risorse e dell'ambiente.

In Germania, la ditta HORNBACH:

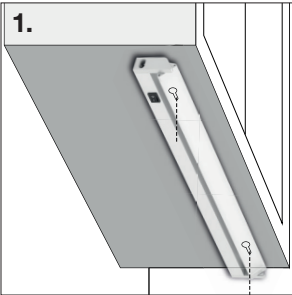
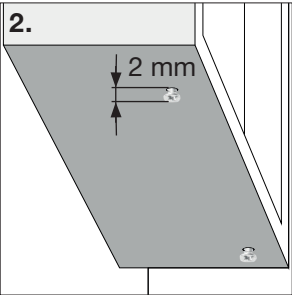
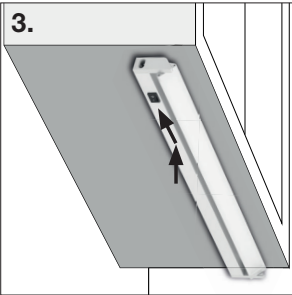
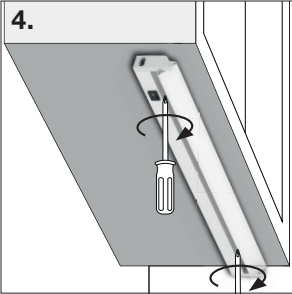
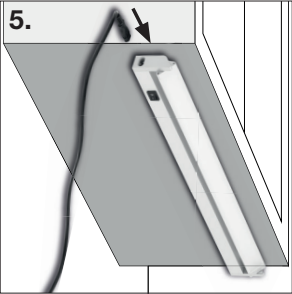
- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACH un vecchio dispositivo nel momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico dello stesso tipo.
- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACH fino a 3 vecchi dispositivi elettrici o elettronici (con una lunghezza bordo max. di fino a 25 cm) anche senza l'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico.

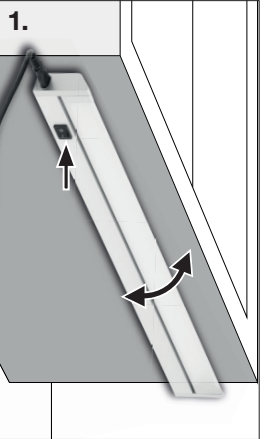
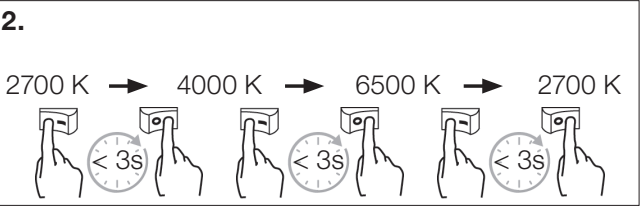
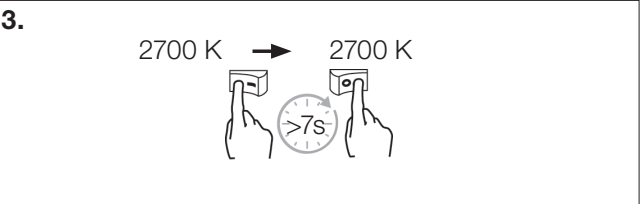
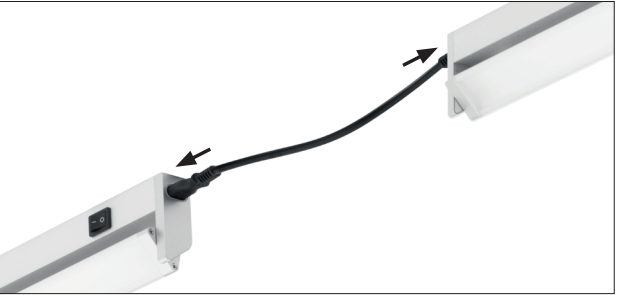
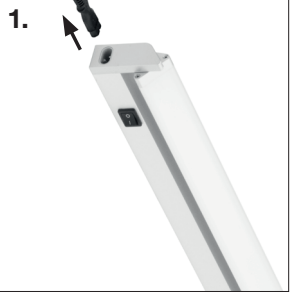
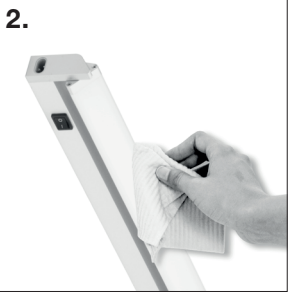
- è obbligata, nel momento della consegna di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico a un cliente privato, di ritirare gratuitamente un vecchio dispositivo dello stesso tipo o di consentire la sua restituzione nelle immediate vicinanze.

Assicurarsi che le lampade che possono essere rimosse dal dispositivo senza distruggerle siano state rimosse dal dispositivo prima dello smaltimento.

Per ulteriori informazioni consultare www.hornbach.com, oppure rivolgersi alle autorità locali.

Non far giocare i bambini con le buste di plastica e i materiali di imballaggio dell'apparecchio perché rischiano lesioni o soffocamento. Conservare questi materiali in un luogo sicuro o smaltirli nel rispetto dell'ambiente.

ITALIANO	
I.	Descrizione
	1 Lampada 12187059 (55.6 cm) 2 Lampada 12187057 (31 cm) 3 Cavo di collegamento (10 cm) 4 Cavo di alimentazione 5 2x Viti
II.	Assemblaggio e collegamento
     	1. Selezionare un luogo per l'installazione sulla parte inferiore del mobile. Allineare la lampada con il mobile. Segnare i fori alla distanza richiesta (12187057 = 234 mm, 12187059 = 480 mm) e praticare i fori. 2. Avvitare le viti lasciandole sporgere di circa 2 mm. 3. Far scorrere la lampada nelle viti. 4. Fissare le viti. 5. Inserire l'alimentatore nella lampada. 6. Inserire il cavo in una presa di corrente adeguata.

ITALIANO	
III.	Utilizzo
1. Orientare la lampada e accenderla e spegnerla. La lampada può essere girata verso il basso o in avanti diagonalmente. Accendere e spegnere la luce usando l'interruttore. 2. Aggiustare la temperatura colore Passare da una temperatura colore all'altra spegnendo e accendendo di nuovo la lampada entro 3 secondi. 3. Funzione di memoria La lampada si accende con l'ultima temperatura colore selezionata quando viene riaccesa dopo 7 o più secondi dallo spegnimento.	  
IV.	Accessori opzionali
Si possono collegare diverse lampade di fila usando il cavo di collegamento in dotazione.  Cautela: Non collegare più di 10 lampade di fila.	
V.	Manutenzione e cura
1. Pulizia Disconnettere l'alimentatore. 2. Pulire la lampada solo con un panno morbido ed asciutto. Non usare mai polveri abrasive oppure detergenti chimici. Non far mai diventare umidi i componenti elettrici.	 

Montage-instructies



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar ze voor latere raadpleging!



Veiligheidsinformatie

- Elektrische werkzaamheden en reparaties moeten door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.
- Bij de installatie moeten de betreffende nationale installatievoorschriften in acht worden genomen.
- De armatuur mag op geen enkele wijze worden aangepast. Risico op elektrische schokken en ongelukken.
- De lichtbron en het voorschakelapparaat van dit armatuur mogen alleen worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien.
- Gebruik alleen het meegeleverde netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een snoer van hetzelfde type dat verkrijgbaar is bij uw HORN-BACH-winkel.

Gebruikte symbolen



Voorzichtig: Risico voor de gezondheid en het product



Niet buitenshuis of in vochtige omgevingen gebruiken.



Beschermingsklasse II



Lichtbron kan door een vakbekwame elektricien worden vervangen.



Voorschakelapparaat kan door een vakbekwame elektricien worden vervangen.

F

Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse F.

Technische gegevens

Nominale spanning
Nominaal vermogen
Beschermingsklasse
Beschermingsgraad
Bedrijfstemperatuur
Lichtbron
Lichtstroom
Kleurtemperatuur
Gewicht
Maat

12187057

230 V~, 50 Hz
4,9 W
II/II
IP 20
-20 °C - +40 °C
LED
430 lm
2700/4000/6500 K
300 kg
310 x 61 x 30 cm

12187059

230 V~, 50 Hz
10 W
II/II
IP 20
-20 °C - +40 °C
LED
935 lm
2700/4000/6500 K
410 kg
556 x 61 x 30 cm

Afvalverwerking



The crossed-out wheeled bin symbol requires separate disposal for waste electrical and electronic equipment (WEEE). Dergelijke apparaten kunnen waardevolle maar gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. U bent wettelijk verplicht deze producten niet bij het ongesorteerde huisvuil mee te geven, maar in te leveren bij een officieel inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Hierdoor levert u een bijdrage aan de bescherming van bronnen en het milieu.

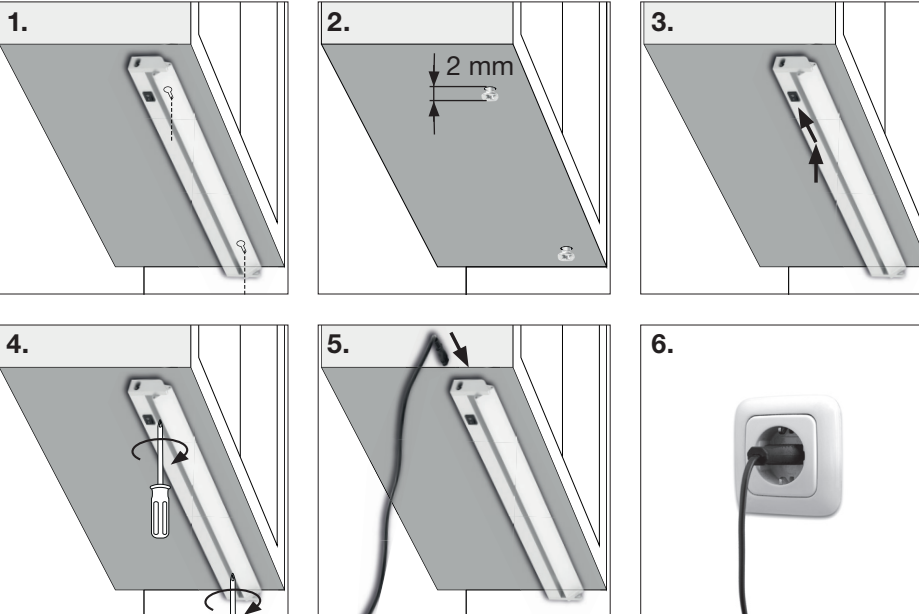
HORN-BACH is in Duitsland verplicht:

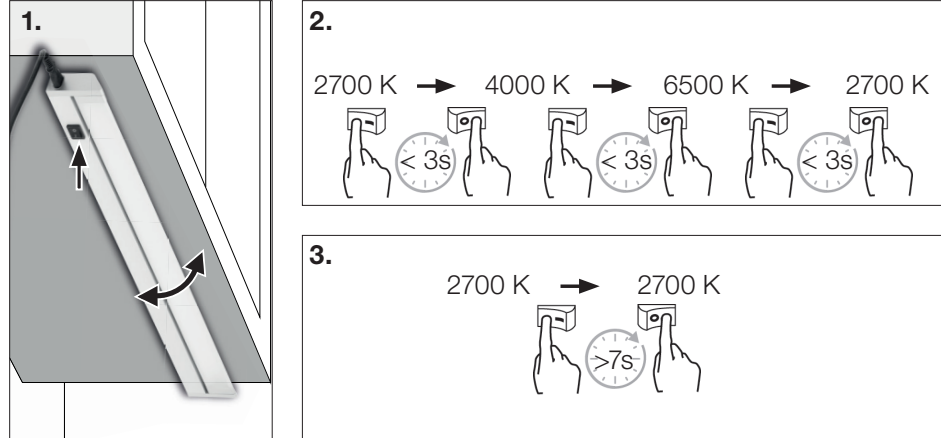
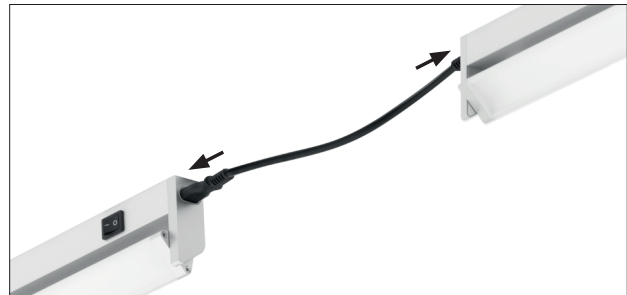
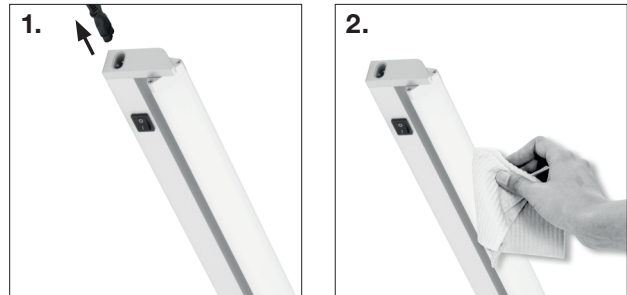
- bij aankoop van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat een oud apparaat van hetzelfde type gratis terug te nemen in een HORN-BACH winkel
- ook zonder nieuwe aankoop tot 3 oude elektrische of elektronische apparaten van hetzelfde type (tot een maximale randlengte van 25 cm) gratis terug te nemen in een HORN-BACH winkel
- bij afleveren van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat aan een particulier huishouden een oud apparaat van hetzelfde type gratis mee te nemen of inleveren voor u in uw directe omgeving mogelijk te maken.

Zorg ervoor dat lampen die uit het apparaat kunnen worden verwijderd zonder deze te vernietigen uit het apparaat zijn verwijderd alvorens u het weggooit.

Neem voor meer informatie contact op met www.hornbach.com of de milieu-afdeling of milieustraat van uw gemeente.

Kinderen mogen nooit met plastic zakken en verpakkingsmaterialen spelen vanwege het gevaar van verwonding en verstikking. Bewaar dit materiaal op een veilige plaats of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

NL NEDERLANDS	NL NEDERLANDS
I. 	I. Beschrijving 1 2 3 4 5 Armatuur 12187059 (55,6 cm) Armatuur 12187057 (31 cm) Aansluitsnoer (10 cm) Netsnoer 2x Schroeven
II. 	II. Montage en aansluiting 1. 2. 3. 4. 5. 6. Kies een installatieplaats aan de onderkant van uw kast. Lijn de armatuur uit met de kast. Markeer de gaten op de vereiste afstand (12187057 = 234 mm, 12187059 = 480 mm) en boor ze. Bevestig de schroeven en laat ze ongeveer 2 mm uitsteken. Schuif de armatuur op de schroeven. Draai de schroeven vast. Steek het netsnoer in de armatuur. Steek de stekker van het snoer in een geschikt stopcontact.

NL NEDERLANDS	NL NEDERLANDS
III. Gebruik 1. 2. 3. De armatuur richten en in-/uitschakelen U kunt de armatuur naar beneden of schuin naar voren draaien. Zet de armatuur aan en uit met de schakelaar. De kleurtemperatuur instellen Schakel tussen de verschillende kleurtemperaturen door de armatuur in en uit te schakelen binnen 3 seconden. Geheugenfunctie: De armatuur gaat branden met de laatst ingestelde kleurtemperatuur wanneer deze langer dan 7 seconden na uitschakeling wordt ingeschakeld.	IV. 
IV. Optionele accessoires U kunt meerdere armaturen achter elkaar aansluiten met het meegeleverde aansluitsnoer. Voorzichtig: Sluit niet meer dan 10 armaturen achter elkaar aan. 	V. Onderhoud en verzorging 1. 2. Reinigen Koppel het netsnoer los. Veeg de armatuur alleen met een zachte, droge doek schoon. Gebruik nooit schuurmiddelen of chemische reinigingsmiddelen. Laat de elektrische componenten nooit vochtig worden. 

Monteringsinstruktioner



Läs igenom dess instruktioner noga och förvara dem på en säker plats för senare användning!



Säkerhetsinformation

- Elarbeten och reparationer får endast utföras av behörig elektriker.
- Följ alltid de nationella installationsbestämmelserna.
- Armaturen får inte modifieras på något sätt. Risk för elstöt och olycksfall.
- Denna armaturs ljuskälla och kontrollutrustning kan endast bytas ut av en behörig elektriker.
- Använd endast medföljande nätsladd. Om nätsladden är skadad, skall den ersättas med en sladd av samma typ som finns i din HORNBACH-butik.
- För att undvika ögonskador ska du undvika att titta direkt på den upplysta armaturen.

Använda symboler



Observera: Risk för hälsan och produkten.



Använd inte utomhus eller i fuktiga miljöer.



Skyddsklass II



Ljuskälla kan bytas ut av behörig elektriker.



Driftsdon kan bytas ut av behörig elektriker.



Denna produkt innehåller en ljuskälla i klass F för energieffektivitet.

Tekniska data

Nominell spänning
Märkeffekt
Skyddsklass
Skyddsgrad
Drifttemperatur
Ljuskälla
Ljusflöde
Färgtemperatur
Vikt
Storlek

12187057

230 V~, 50 Hz
4,9 W
II/□
IP 20
-20 °C - +40 °C
LED
430 lm
2700/4000/6500 K
300 kg
310 x 61 x 30 cm

12187059

230 V~, 50 Hz
10 W
II/□
IP 20
-20 °C - +40 °C
LED
935 lm
2700/4000/6500 K
410 kg
556 x 61 x 30 cm

Avfallshantering



Symbolen "överstruken soptunna" kräver separat avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Sådana enheter kan innehålla värdefulla, men farliga och miljöskadliga ämnen. Du är enligt lag skyldig att inte kasta dessa produkter i det osorterade hushållsavfallet utan lämna in dessa till ett anvisat samlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Därmed bidrar du till att skydda resurserna och miljön.

I Tyskland är HORNBACH skyldiga att:

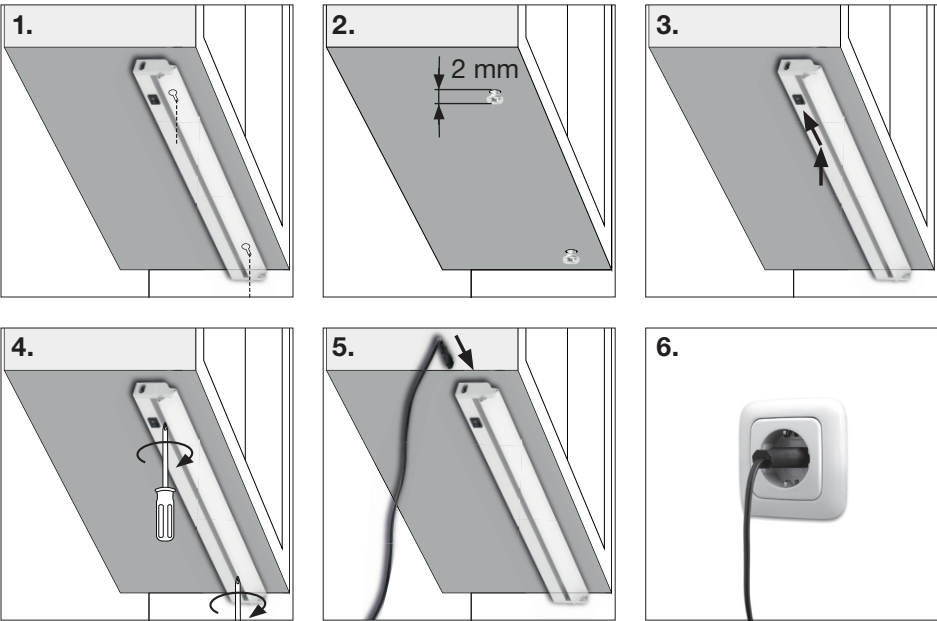
- vid inköp av nya elektriska eller elektroniska apparater ta tillbaka en gammal apparat av samma slag utan kostnad i HORNBACH-butiken.
- även utan inköp av nya produkter ta tillbaka upp till tre elektriska eller elektroniska apparater av samma apparattyp (upp till 25 cm kantlängd) utan kostnad till HORNBACH-butik.
- vid leverans av en ny elektrisk eller elektronisk apparat till privat hushåll hämta upp en gammal apparat av samma slag utan kostnad eller möjliggöra återlämning i din direkta närhet.

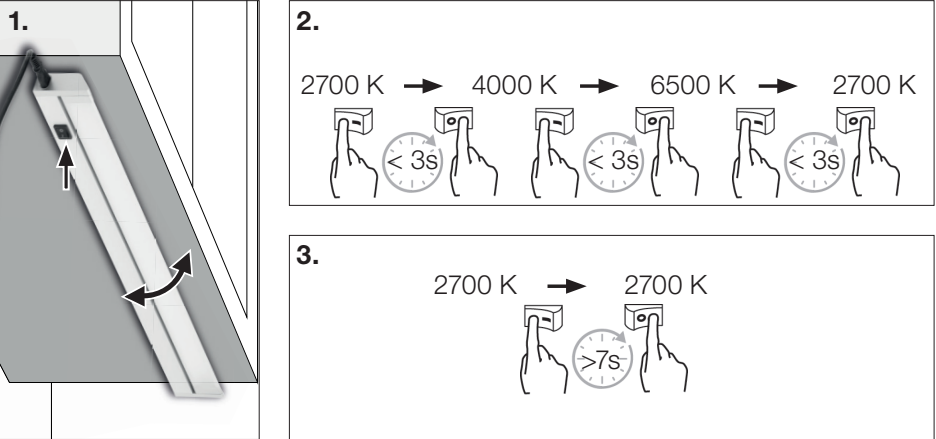
Se till att lampor, som kan tas ut ur apparaten utan att förstöras, tas ut ur apparaten innan apparaten avfallshandteras.

Kontakta www.hornbach.com eller lokala myndigheter för mer information.

Barn får inte under några som helst omständigheter leka med plastpåsar och förpackningsmaterial eftersom de då löper risk att skadas eller kvävas. Förvara därför sådant material säkert eller avfallshandtera det miljövänligt.

S		SVENSKA	
I.		I.	Beskrivning
		1 Armatur 12187059 (55,6 cm) 2 Armatur 12187057 (31 cm) 3 Anslutningssladd (10 cm) 4 Nätssladd 5 2x skruvar	
II.		II.	Montering och anslutning

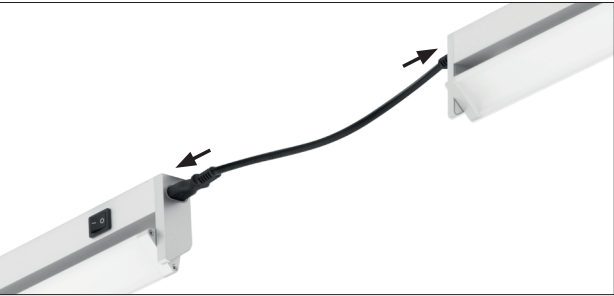


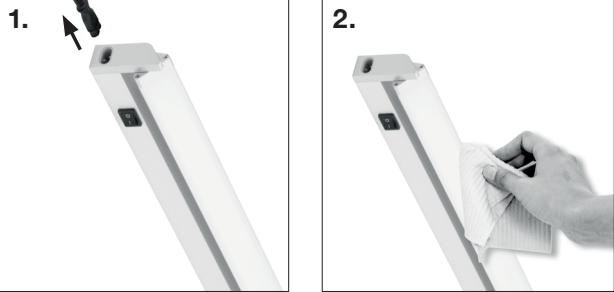
S		SVENSKA	
III.	Användande	IV.	
1. Orientera armaturen och tända/släcka den Du kan vända armaturen nedåt eller diagonalt framåt. Slå på och av armaturen med strömbrytaren. 2. Justera färgtemperaturen Växla mellan de olika färgtemperaturerna genom att slå av och på armaturen igen inom 3 sekunder. 3. Minnesfunktion Armaturen lyser med senast inställd färgtemperatur när den tänds mer än 7 sekunder efter avstängning.			
IV.	Valfria tillbehör	V.	

Du kan ansluta flera armaturer i rad med den medföljande anslutningssladden.



Observera: Anslut inte fler än 10 armaturer i rad.



V.	Underhåll och skötsel	VI.	
1. Rengöring Koppla ur nätssladden. Torka bara av armaturen med en mjuk, torr trasa. Använd aldrig skurpulver eller kemiska rengöringsmedel. Låt aldrig elektriska komponenter bli fuktiga.			

Návod k montáži



Přečtěte si pečlivě tento návod a uschovejte ho pro pozdější použití!



Bezpečnostní informace

- Práce a opravy na elektrickém vybavení smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Při instalaci musí být respektovány příslušné národní instalační předpisy.
- Toto svítidlo je zakázáno jakkoli upravovat. Riziko úrazu elektrickým proudem a nehody.
- Světelný zdroj a ovládací mechanismus tohoto svítidla smí vyměňovat pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Používejte pouze dodaný napájecí kabel. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen kabelem stejného typu, který je dostupný v prodejně HORNBAACH.
- Nedívejte se přímo do zapnutého svítidla, abyste zabránili poranění zraku.

Použité symboly



Upozornění: Riziko pro lidské zdraví a pro výrobek.



Nepoužívejte venku nebo ve vlhkém prostředí.



Třída ochrany II



Zdroj světla vyměnitelný kvalifikovaným elektrikářem.



Ovládací mechanismy vyměnitelné kvalifikovaným elektrikářem.



Tento výrobek obsahuje zdroj světla energetické účinnosti třídy F.

Likvidace odpadů



Symbol "přeškrtnuté popelnice" vyžaduje samostatnou likvidaci použitých elektrických a elektronických přístrojů (směrnice WEEE). Takové přístroje mohou obsahovat cenné, ale nebezpečné látky ohrožující životní prostředí. Ze zákona v žádném případě nesmíte tyto produkty likvidovat v netříděném domácím odpadu, nýbrž jste povinni je zlikvidovat na ověřeném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Tím přispíváte k ochraně zdrojů a životního prostředí.

HORNBAACH je v Německu povinen:

- při zakoupení nového elektrického nebo elektronického přístroje vzít v prodejně HORNBAACH bezplatně zpět starý přístroj stejného druhu.
- také bez zakoupení nového přístroje vzít v prodejně HORNBAACH bezplatně zpět až 3 staré elektrické nebo elektronické přístroje stejného druhu (do max. délky okraje 25 cm).
- při dodání nového elektrického nebo elektronického přístroje do soukromé domácnosti bezplatně vyzvednout starý přístroj stejného druhu nebo Vám umožnit vrácení zpět ve Vaší bezprostřední blízkosti.

Před likvidací zařízení se přesvědčte, že žárovky, které lze ze zařízení vyjmout, aniž by se zařízení poškodilo, byly ze zařízení vyjmuty.

Další informace si vyžádejte na www.hornbach.com nebo u místních úřadů.

Děti si v žádném případě nesmějí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože existuje nebezpečí úrazu příp. udušení. Takový materiál bezpečně skladujte nebo zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Technické údaje

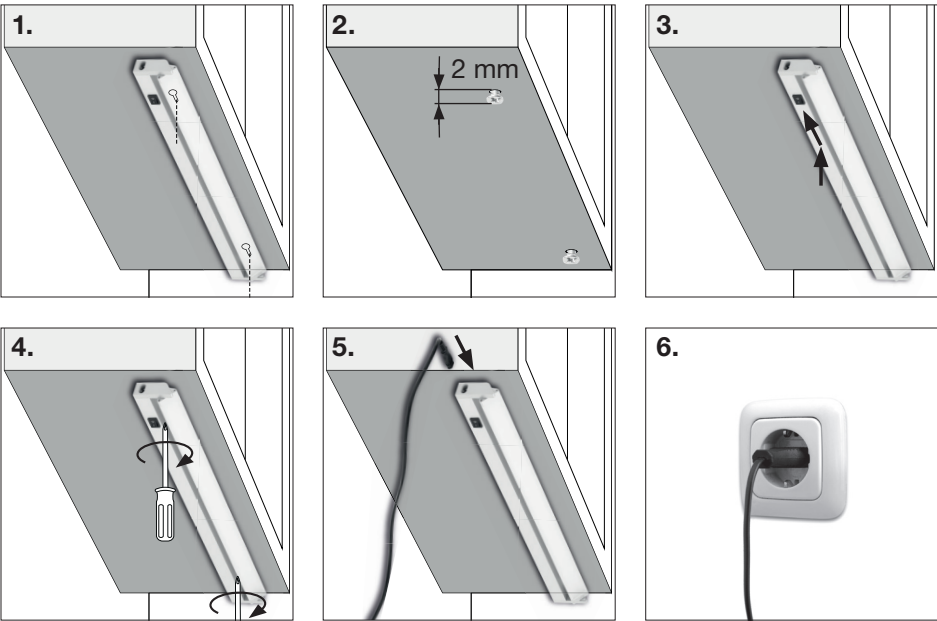
Jmenovité napětí
Jmenovitý výkon
Třída ochrany
Stupeň ochrany
Provozní teplota
Zdroj světla
Světelný tok
Teplota barvy světla
Hmotnost
Velikost

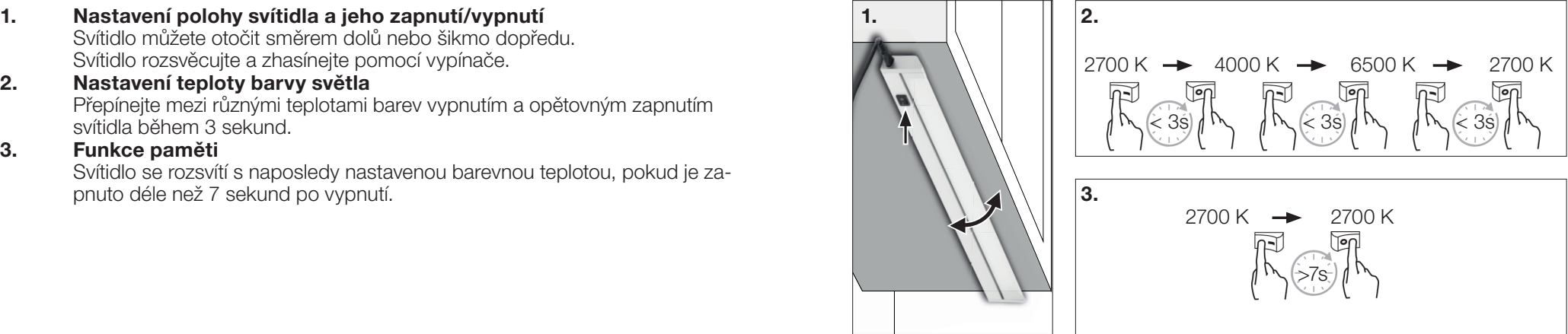
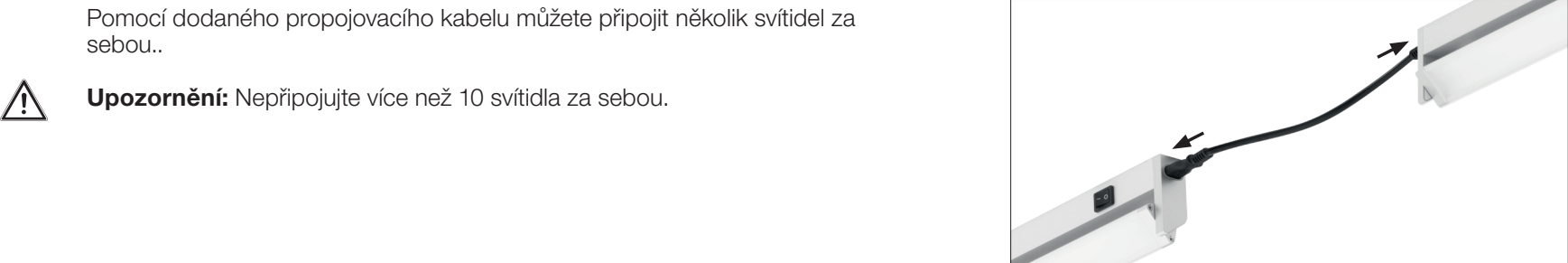
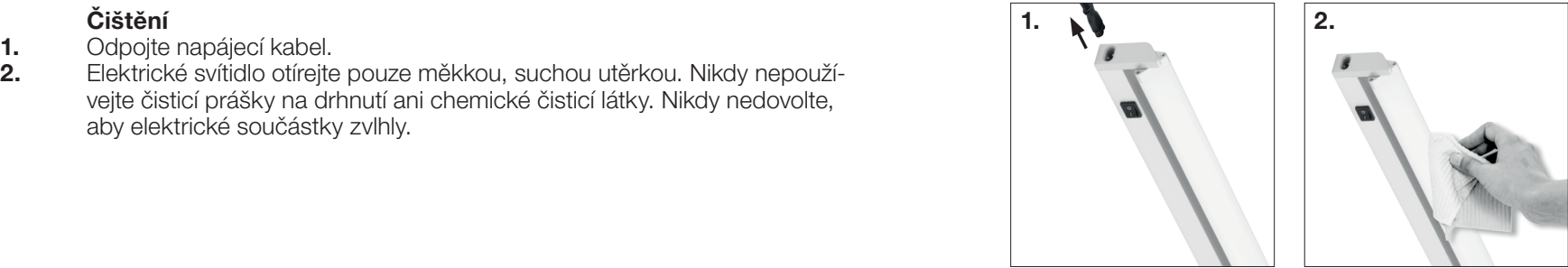
12187057

230 V~, 50 Hz
4,9 W
II/II
IP 20
-20 °C - +40 °C
LED
430 lm
2700/4000/6500 K
300 kg
310 × 61 × 30 cm

12187059

230 V~, 50 Hz
10 W
II/II
IP 20
-20 °C - +40 °C
LED
935 lm
2700/4000/6500 K
410 kg
556 × 61 × 30 cm

ČZ		ČESKY	
I.		I.	Popis 1 Svítidlo 12187059 (55,6 cm) 2 Svítidlo 12187057 (31 cm) 3 Připojovací šňůra (10 cm) 4 Napájecí šňůra 5 2 ks šroubů
II.		II.	Montáž a připojení 1. Vyberte místo montáže na dolní straně skříňky. Zarovnejte svítidlo s hranou skříňky Označte otvory s požadovanou vzdáleností (12187057 = 234 mm, 12187059 = 480 mm) a vyvrtejte je. 2. Šrouby zašroubujte tak, aby vyčnívaly asi 2 mm. 3. Nasuňte svítidlo na šrouby. 4. Utáhněte šrouby. 5. Zasuňte napájecí šňůru do svítidla. 6. Zapojte napájecí šňůru do vhodné síťové zásuvky.

ČZ		ČESKY	
III.		III.	Použití 1. Nastavení polohy svítidla a jeho zapnutí/vypnutí Svítidlo můžete otočit směrem dolů nebo šikmo dopředu. Svítidlo rozsvěcujete a zhasínáte pomocí vypínače. 2. Nastavení teploty barvy světla Přepínáte mezi různými teplotami barev vypnutím a opětovným zapnutím svítidla během 3 sekund. 3. Funkce paměti Svítidlo se rozsvítí s naposledy nastavenou barevnou teplotou, pokud je zapnuto déle než 7 sekund po vypnutí.
IV.		IV.	Volitelné příslušenství Pomocí dodaného propojovacího kabelu můžete připojit několik svítidel za sebou..  Upozornění: Nepřipojujte více než 10 svítidla za sebou.
V.		V.	Údržba a péče Čištění 1. Odpojte napájecí kabel. 2. Elektrické svítidlo otírejte pouze měkkou, suchou utěrkou. Nikdy nepoužívejte čisticí prášky na drhnutí ani chemické čisticí látky. Nikdy nedovolte, aby elektrické součástky zvlhly.

Návod na montáž



Pred montážou si pozorne prečítajte tento návod a odložte ho na bezpečné miesto na budúce použitie!



Bezpečnostné informácie

- Elektrické práce a opravy musí vykonať kvalifikovaný elektrikár.
- Počas inštalácie vždy dodržiavajte vnútroštátne predpisy pre inštaláciu.
- Svetidlo sa nesmie nijako upravovať. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a úrazu.
- Svetelný zdroj a ovládacie zariadenie tohto svetidla môže vymeniť len kvalifikovaný elektrikár.
- Používajte iba dodaný napájací kábel. Ak je napájací kábel poškodený, musí sa vymeniť za kábel rovnakého typu, ktorý je k dispozícii v predajni HORNBAACH.
- Aby ste predišli poškodeniu očí, do svetidla sa priamo nedíívajte.

Použité symboly



Upozornenie: Ohrozenie zdravia a produktu.



Nepoužívajte v exteriéri alebo vo vlhkom prostredí.



Trieda ochrany II



Svetelný zdroj vymeniteľný kvalifikovaným elektrikárom.



Ovládacie zariadenie vymeniteľné kvalifikovaným elektrikárom.



Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj energetickej účinnosti triedy F.

Likvidácia



Symbol „priečiarknutý kontajner na odpadky“ požaduje oddelenú likvidáciu elektrických a elektronických použitých prístrojov (WEEE). Takéto prístroje môžu obsahovať cenné, ale nebezpečné látky, ohrozujúce životné prostredie. Ste zo zákona povinní nelikvidovať tieto produkty v netriedenom domovom odpade, ale na vykázanom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Tým prispějete k ochrane zdrojov a životného prostredia.

HORNBAACH je v Nemecku povinný:

- pri novej kúpe elektrického alebo elektronického prístroja zobrať do predajne HORNBAACH bezodplatne späť použitý prístroj rovnakého druhu
- aj bez novej kúpy zobrať do predajne HORNBAACH bezodplatne späť až 3 elektrické a elektronické použité prístroje rovnakého druhu (do dĺžky hrany max. 25 cm)
- pri dodávke nového elektrického alebo elektronického prístroja do súkromnej domácnosti vyzdvihnúť bezodplatne použitý prístroj rovnakého druhu alebo vám umožniť vrátenie vo vašej bezprostrednej blízkosti.

Žiarovky, ktoré je možné vybrať z prístroja bez ich poškodenia, sa musia pred likvidáciou prístroja z neho odstrániť.

Pre ďalšie informácie sa obráťte, prosím, na vášho predajcu www.hornbach.com alebo na miestne úrady.

Deti sa nesmú v žiadnom prípade hrať s plastovými vreckami a obalovým materiálom, pretože existuje nebezpečenstvo poranenia, resp. zadusenia. Takýto materiál skladujte bezpečne alebo zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Technické údaje

Menovité napätie
Menovitý výkon
Trieda ochrany
Stupeň ochrany
Prevádzková teplota
Svetelný zdroj
Svetelný tok
Teplota farby

Hmotnosť
Rozmery

12187057

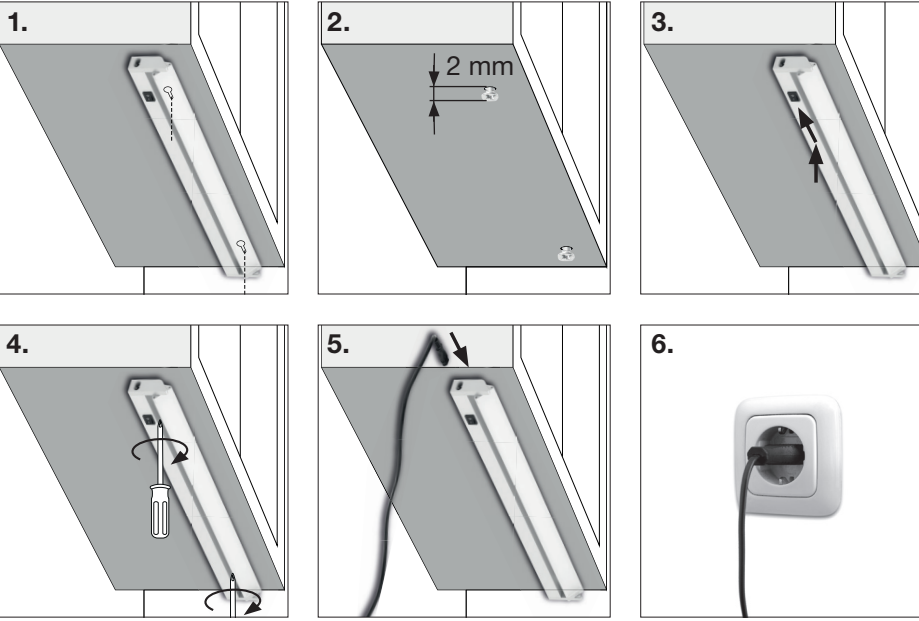
230 V~, 50 Hz
4,9 W
II/II
IP 20
-20 °C - +40 °C
LED
430 lm
2 700/4 000/6 500 K

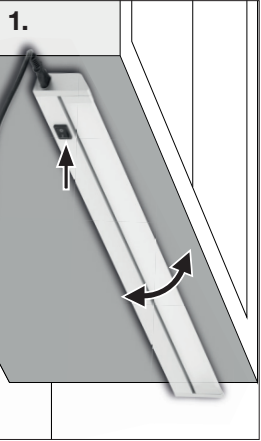
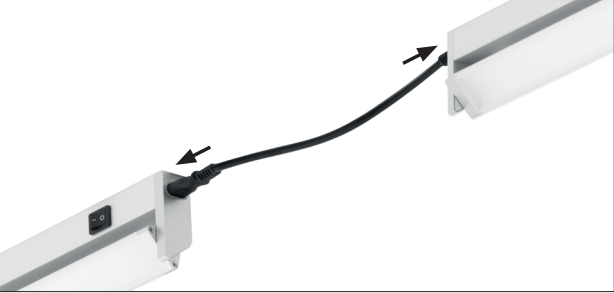
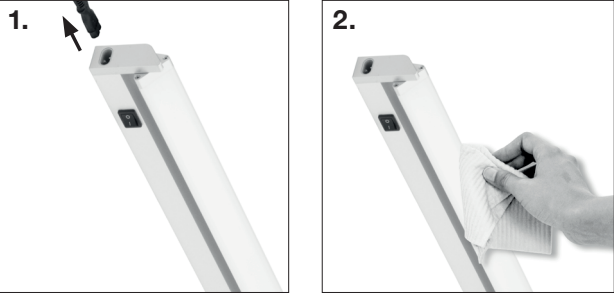
300 g
310 x 61 x 30 mm

12187059

230 V~, 50 Hz
10 W
II/II
IP 20
-20 °C - +40 °C
LED
935 lm
2 700/4 000/6 500 K

410 g
556 x 61 x 30 mm

SK SLOVENSKÝ	SK SLOVENSKÝ
I. 	I. Popis 1 Svetidlo 12187059 (55,6 cm) 2 Svetidlo 12187057 (31 cm) 3 Pripojovací kábel (10 cm) 4 Napájací kábel 5 Skrutky 2 ks
II. 	II. Montáž a pripojenie 1. Vyberte miesto inštalácie na spodnej strane skrinky. Zarovnajte svetidlo so skrinkou. Označte otvory v požadovanej vzdialenosti (12187057 = 234 mm, 12187059 = 480 mm) a vyvrtajte ich. 2. Pripevnite skrutky tak, aby vyčnievali približne 2 mm. 3. Svetidlo nasadte na skrutky. 4. Pripevnite skrutky. 5. Vložte napájací kábel do svetidla. 6. Zapojte kábel do vhodnej nástennej zásuvky.

SK SLOVENSKÝ	SK SLOVENSKÝ
III. Používanie 1. Orientácia svetidla a jeho zapnutie/vypnutie Svetidlo môžete otočiť smerom nadol alebo šikmo dopredu. Svetidlo zapnete a vypnete pomocou prepínača. 2. Úprava teploty farieb Prepínajte medzi rôznymi teplotami farieb vypnutím a opätovným zapnutím svetidla v priebehu 3 sekúnd. 3. Funkcia pamäte Svetidlo sa rozsvieti s poslednou nastavenou farebnou teplotou, keď sa zapne po viac ako 7 sekundách od vypnutia.	IV.  2. 2700 K → 4000 K → 6500 K → 2700 K < 3s 3. 2700 K → 2700 K > 7s
IV. Voliteľné príslušenstvo Pomocou dodaného pripojovacieho kábla môžete pripojiť niekoľko svetidiel za sebou. ! Upozornenie: Nepripájajte viac ako 10 svetidlá za sebou.	V. 
V. Údržba a starostlivosť 1. Čistenie Odpojte napájací kábel. Svetidlo utierajte len mäkkou suchou tkaninou. Nikdy nepoužívajte brúsne prášky alebo chemické čistiace prostriedky. Nikdy nedovoľte, aby elektrické komponenty navlhli.	VI. 

Instrucțiuni de asamblare



Vă rugăm citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați în siguranță pentru utilizare ulterioară!



Informații referitoare la

siguranță

- Lucrările electrice și reparațiile trebuie efectuate de către un electrician calificat.
- În timpul instalării, respectați întotdeauna reglementările naționale referitoare la instalare.
- Corpul de iluminat nu trebuie modificat în niciun fel. Pericol de electrocutare și accidentare.
- Sursa de lumină și dispozitivul de comandă ale acestui corp de iluminat pot fi înlocuite numai de către un electrician calificat.
- Utilizați numai cablul de alimentare furnizat. Dacă cablul de alimentare cu energie electrică este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de același tip disponibil la magazinul

Simboluri folosite



Atenție: Risc pentru sănătate și produs.



Nu utilizați în aer liber sau în medii umede.



Clasa de protecție II



Sursa de lumină trebuie înlocuită de un electrician calificat.



Sistemul de comandă trebuie înlocuit de un electrician calificat.



Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică F.

Date tehnice

Tensiune nominală
Putere nominală
Clasă de protecție
Grad de protecție
Temperatura de lucru
Sursă de lumină
Flux luminos
Culoarea asociată temperaturii
Greutate
Dimensiuni

12187057

230 V~, 50 Hz
4,9 W
II/II
IP 20
-20 °C - +40 °C
LED
430 lm
2700/4000/6500 K
300 g
310 x 61 x 30 cm

12187059

230 V~, 50 Hz
10 W
II/II
IP 20
-20 °C - +40 °C
LED
935 lm
2700/4000/6500 K
410 g
556 x 61 x 30 cm

Eliminarea deșeurilor



Simbolul de „tombon tăiat” impune eliminarea separată ca deșeururi a aparatelor electrice și electronice (WEEE) uzate. Astfel de aparate pot conține substanțe valoroase, dar periculoase și poluante. Legislația nu vă permite să eliminați aceste produse ca deșeururi la gunoierul menajer, ci sunteți obligați să le predați unui centru de colectare indicat pentru reciclarea aparaturii electrice și electronice. În acest mod contribuiți la protejarea resurselor și a mediului înconjurător.

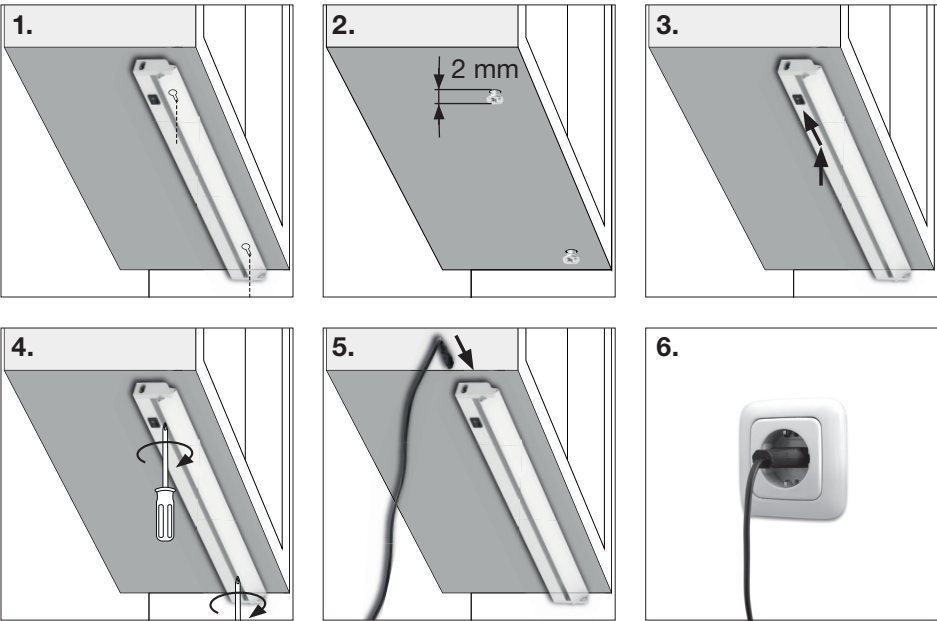
Compania HORNBACH are următoarele obligații în Germania:

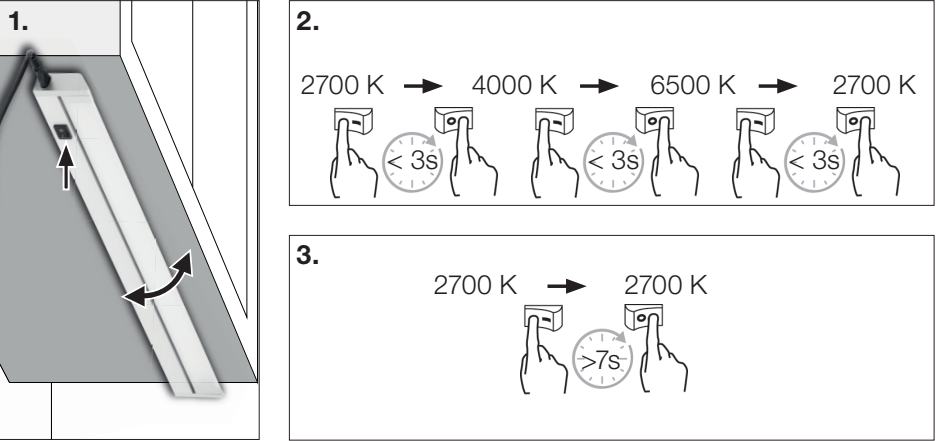
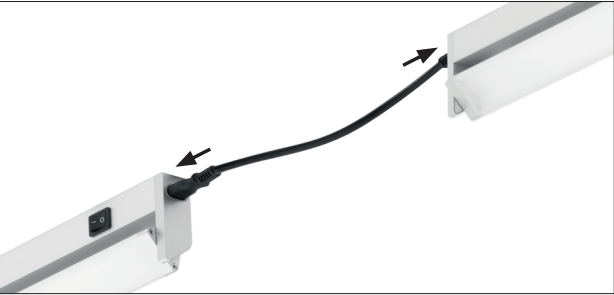
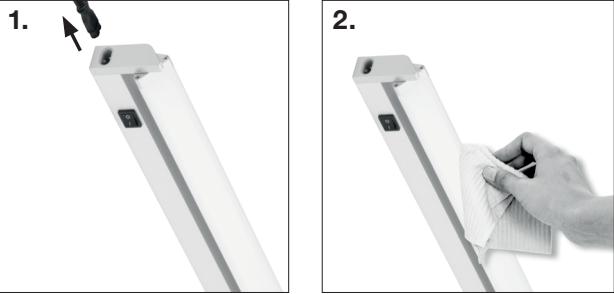
- să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip în sectorul comercial HORNBACH, la achiziționarea unui aparat electric sau electronic nou
- să recepționeze fără costuri până la 3 aparate electrice sau electronice uzate de același tip (cu o lungime max. a muchiei de 25 cm) în sectorul comercial HORNBACH, și fără achiziționarea unui aparat nou
- la livrarea unui aparat electric sau electronic nou într-o gospodărie privată, să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip sau să vă ofere posibilitatea de returnare a acestuia în vecinătatea dvs.

Asigurați-vă că lămpile, care pot fi scoase din dispozitiv fără a fi distruse, sunt eliminate din dispozitiv înainte de eliminarea acestuia ca deșeu.

Pentru mai multe informații, vizitați pagina www.hornbach.com sau adresați-vă organelor locale competente.

Copiii nu au voie în niciun caz să se joace cu pungile din plastic și cu materialul de ambalare, deoarece există pericol de rănire, respectiv de asfixiere. Depozitați în siguranță astfel de materiale sau eliminați-le ca deșeuri în mod ecologic

I.		RO		ROMÂNĂ	
		I. Descriere		1 Corp de iluminat 12187059 (55.6 cm) 2 Corp de iluminat 12187057 (31 cm) 3 Cablu de conectare (10 cm) 4 Cablul de alimentare 5 2 x Șuruburi	
		II. Asamblare și conectare		1. Selectați un loc de instalare pe partea inferioară a dulapului. Aliniați corpul de iluminat cu dulapul. Marcați găurile la distanța necesară (12187057 = 234 mm, 12187059 = 480 mm) și găuriți-le. 2. Fixați șuruburile cu o proeminență de aprox. 2 mm. 3. Fixați corpul de iluminat pe șuruburi. 4. Strângeți șuruburile. 5. Introduceți cablul de alimentare în corpul de iluminat. 6. Conectați cablul de alimentare la o priză de perete adecvată.	

ROMÂNĂ		RO		IV.	
III. Utilizare		1. Orientarea corpului de iluminat și pornirea/oprirea acestuia Puteți roti corpul de iluminat în jos sau pe diagonală înainte. Aprindeți și stingeți corpul de iluminat folosind comutatorul. 2. Reglarea culorii asociate temperaturii Comutați între culorile diferite asociate temperaturilor prin oprirea și pornirea din nou a corpului de iluminat în decurs de 3 secunde. 3. Funcția de memorie Aparatul de iluminat se aprinde cu ultima culoare asociată temperaturii setată atunci când este pornit la mai mult de 7 secunde după oprire.			
IV. Accesorii opționale		Puteți conecta mai multe corpuri de iluminat în serie utilizând cablul de conectare furnizat.. Atenție: Nu conectați mai mult de 10 corpuri de iluminat în serie.			
V. Întreținere și îngrijire		Curățarea Deconectați cablul de alimentare cu energie electrică. Corpul de iluminat se va șterge numai cu o cârpă moale și uscată. Nu folosiți în niciun caz prafuri abrazive sau substanțe chimice de curățare. Feriți componentele electrice de umezeală.			

Assembly instructions



Please read these instructions carefully and keep them safe for later use!



Safety information

- Electrical work and repairs must be performed by a qualified electrician.
- During installation, always observe the national installation regulations.
- The luminaire must not be modified in any way. Risk of electric shock and accident.
- The light source and the control gear of this luminaire are only replaceable by a qualified electrician.
- Only use the provided power supply cord. If the power supply cord is damaged, it shall be replaced by a cord of the same type available from your HORNBAACH store.
- Do not look directly at the lighted luminaire to avoid eye injuries.

Used symbols



Caution: Risk to health and the product.



Do not use outdoors or in damp environments.



Protection class II



Light source replaceable by qualified electrician.



Control gear replaceable by qualified electrician.



This product contains a light source of energy efficiency class F.

Waste disposal



The crossed-out wheeled bin symbol requires separate disposal for waste electrical and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain valuable, but dangerous and hazardous substances. You are required by law to return these products to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not under any circumstances dispose of them as unsorted municipal waste. In this way, you can help to conserve resources and protect the environment.

In Germany, HORNBAACH is obliged:

- to take back old appliances of the same type free of charge in HORNBAACH stores when you purchase a new electrical or electronic appliance.
- to take back up to 3 WEEE of the same type (up to max. 25 cm edge length) free of charge in HORNBAACH stores, even if you do not purchase a new appliance.
- when delivering a new electrical or electronic appliance to a private household, to collect an old appliance of the same type free of charge or to enable you to return it in your immediate vicinity.

Make sure that lamps which can be removed from the appliance without destroying it have been removed from the appliance before disposing of it.

For further details, please consult www.hornbach.com or your local authorities.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to the risk of injury and suffocation. Store such material safely or dispose of it in an environmentally friendly way.

Technical Data

Nominal voltage
Rated power
Protection class
Degree of protection
Operation temperature
Light Source
Luminous flux
Colour temperature
Weight
Size

12187057

230 V~, 50 Hz
4.9 W
II/II
IP 20
-20 °C - +40 °C
LED
430 lm
2700/4000/6500 K
300 g
310 x 61 x 30 mm

12187059

230 V~, 50 Hz
10 W
II/II
IP 20
-20 °C - +40 °C
LED
935 lm
2700/4000/6500 K
410 g
556 x 61 x 30 mm

I.

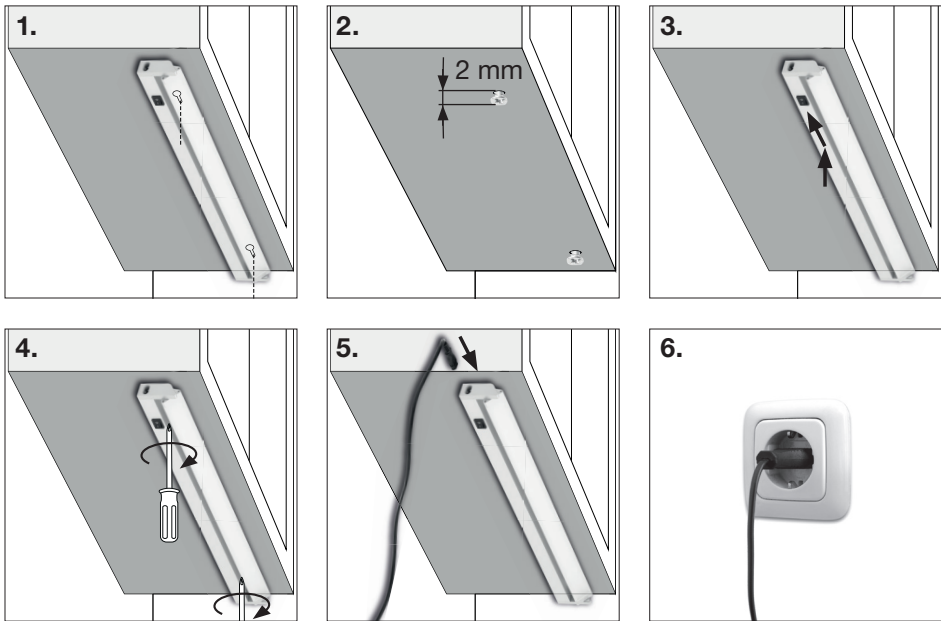


I.

Description

- 1 Luminaire 12187059 (55.6 cm)
- 2 Luminaire 12187057 (31 cm)
- 3 Connection cord (10 cm)
- 4 Power supply cord
- 5 2x Screws

II.



II.

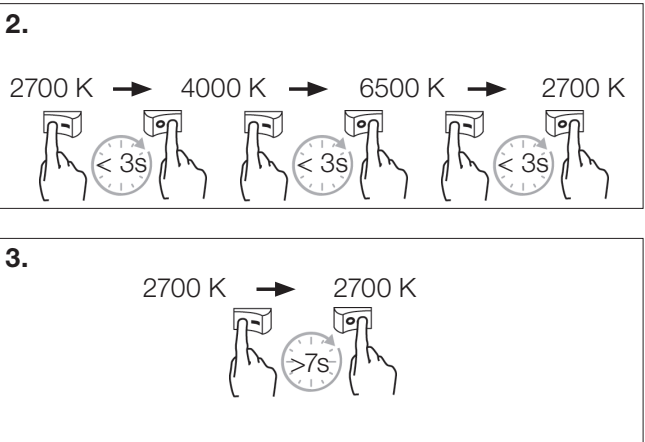
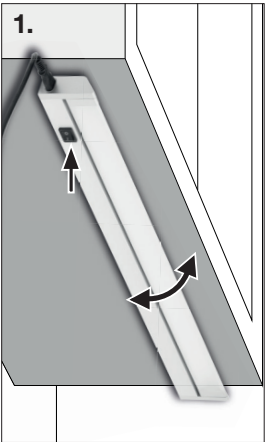
Assembly and Connection

- 1. Select an installation location on the bottom side of your cabinet. Align the luminaire with the cabinet. Mark the holes in the required distance (12187057 = 234 mm, 12187059 = 480 mm) and drill them.
- 2. Fix the screws with a protrusion of approx. 2 mm.
- 3. Slide the luminaire onto the screws.
- 4. Fasten the screws.
- 5. Insert the power supply cord into the luminaire.
- 6. Plug the cord into a suitable wall socket.

III.

Usage

- 1. **Orientating the luminaire and switching it on/off**
You can turn the luminaire downwards or diagonally forward. Turn the luminaire on and off using the switch.
- 2. **Adjusting the colour temperature**
Toggle between the different colour temperatures by switching the luminaire off and on again within 3 seconds.
- 3. **Memory function**
The luminaire lights up with the last set colour temperature when switched on more than 7 seconds after switch-off.



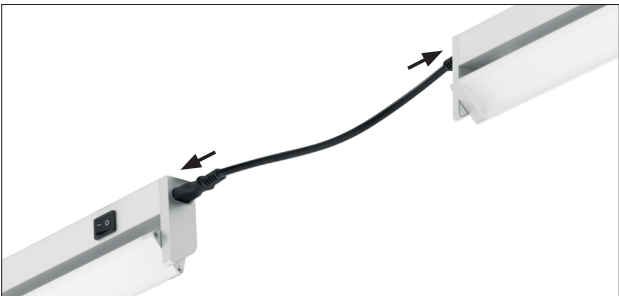
IV.

Optional accessories

You may connect several luminaires in a row using the supplied connection cord.



Caution: Do not connect more than 10 luminaires in a row.



V.

Maintenance and care

- 1. **Cleaning**
Disconnect the power supply cord.
- 2. Wipe the luminaire with a soft, dry cloth only. Never use scouring powders or chemical cleaning agents. Never allow the electrical components to become damp.





www.hornbach.com/productcompliance

Manufactured for

HORNBACH Baumarkt AG

Hornbachstraße 11

76879 Bornheim / Germany

product@hornbach.com

www.hornbach.com

VSM_12187057-12187059_2024/11_V1.0

